

فدومن چارمنولس دان مباح
حروف عرب اندنسيا



فنديديكن اسلام الازهر
جاكرت

هـ ١٤١٧ / م ١٩٩٦

فدومن چارمنولس دان ممباچ
حروف عرب اندنسيا



فنديديكن اسلام الازهر
جاكارت

هـ ١٤١٧ / م ١٩٩٦

KATA PENGANTAR

Dengan mengucap syukur alhamdulillah, kami Pendidik Pendidikan Islam Al Azhar, telah selesai menyusun "Pedoman cara Menulis dan Membaca Huruf Arab Indonesia".

Tujuan menyusun buku ini adalah sebagai pengetahuan oleh anak didik Pendidikan Islam Al Azhar.

Huruf Arab Indonesia ini sudah lama tidak dikembangkan di Indonesia ini.

Huruf Arab Melayu dikembangkan oleh sastrawan Melayu di negara tetangga kita Malaysia. Huruf Arab ini dikembangkan sampai ke Indonesia.

Karena itu ada orang yang menyebut huruf Arab Melayu. Tetapi kita memakai istilah huruf Arab Indonesia saja.

Pelajaran huruf Arab Indonesia ini diberikan di kelas Ibtidaiyah yang sudah lancar membaca Al Qur'an. Tahap permulaan diberikan di kelas V Ibtidaiyah.

Pendidikan ini kami susun berdasarkan pengalaman, karena yang baku belum ada.

Semoga Allah selalu memberi taufiq dan hidayah kepada kita

KEPALA P I A

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Memed Sururi', with a long horizontal line extending from the end of the signature.

DRS. H. MEMED SURURI

دفتر ایس

۱. فدومن چار منولس دان ممباچ حروف عرب اندنسیا - ۱
۲. مار ممباچ ۱. -

1. HURUF EJAAN ARAB INDONESIA

Huruf-huruf ejaan dalam tulisan Arab Melayu adalah sebagai berikut :

ا	:	a
ب	:	b
ت	:	t
ث	:	ts
ج	:	j
ح	:	h
خ	:	kh
د	:	d
ذ	:	dz
ر	:	r
ز	:	z
س	:	s
ش	:	sy
ص	:	sh
ض	:	dl
ط	:	th
ظ	:	zh
ع	:	'
غ	:	gh
ف	:	f - p
ق	:	q
ك	:	k
ل	:	l

م	:	m
ن	:	n
ه	:	h
و	:	w - u
ي	:	y - i
ك	:	g
ن	:	ny
ع	:	ng
ج	:	c

Catatan :

1. Untuk huruf P bisa juga di pakai lambang huruf f dengan titik tiga (ق)
2. Huruf ny (ن) bila terletak di akhir kata, titiknya terletak di atas dan bila terletak di awal atau di tengah kata, maka titiknya berada di bawah.

2. SUKU KATA

a. Suku Hidup.

Suku hidup yang berbunyi a seperti : ha - ma - ja dan sebagainya, diberi tanda alif.

Contoh : : ها - ما - جا - تا - کا - نا - وَا

Suku kata yang berbunyi i seperti : ri - ti di dan sebagainya, diberi tanda huruf ya.

Contoh : ري - تي - دي - سي - هي - کي

Suku kata yang berbunyi u seperti : tu - ku - ju dan sebagainya, diberi tanda huruf waw.

Contoh : تو - کو - جو - بو - هو - وَاو

Mari membaca I :

نا - تي - تو . کو - لی - ما
جا - جي - جو . سي - وَا - ني
وا - دي - وَاو . با - تو - هي

Mari membaca II :

بارو - کوکو - کاکي - جادي
مائي - لالو - سافو - ماري

Tulislah dengan huruf Arab Melayu !

- Batu :
- Basi :
- Ratu :
- Sisi :
- Duri :

- Budi :
- Jari :
- Baju :
- Baku :
- Saku :

b. Suku akhir hidup yang berbunyi a

Suku akhir hidup yang berbunyi a tidak diberi tanda alif, seperti suku kata (ta) pada kata "mata" maka ditulis : مات ,
"suka" ditulis : سوك

Bacalah :

كود - داد - بار - مرآ - كاي

يوت - ساي - ميت - بيس - سيع

Tulislah dengan huruf Arab Melayu !

- | | |
|----------|----------|
| - Kita : | - Bina : |
| - Juga : | - Bata : |
| - Raja : | - Jala : |
| - Rupa : | - Duka : |
| - Mana : | - Rata : |

c. Suku hidup berbunyi o dan e

Suku hidup yang berbunyi o. sama dengan suku kata hidup yang berbunyi u. jadi kata "bola" ditulis : , بول
kata "roti" ditulis : روتي

Suku kata hidup yang berbunyi e keras sama dengan suku hidup yang berbunyi i, seperti kata "meja" ditulis : میج
kata "beda" ditulis : بید.

Sedangkan suku kata yang berbunyi e lemah tidak di beri tanda ya, seperti kata "seni" ditulis : سنی
dan kata "seru" ditulis : سرر
Bila suku hidup yang berbunyi e lemah ini terletak pada suku kedua dari akhir dan sukuu akhir itu hidup berbunyi a, maka suku akhir itu di beri tanda huruf alif. Seperti kata "kena" ditulis : کنا ,kata "jera" ditulis : جرا

Bacalah kembali :

بولو - روتی - سوتق - گادو - گادو - رود .
میج - دوس - دفا - جرا - کنا - کرا .
سنی - سری - لسر - سسر - مالف .

d. Kata yang terdiri dari lebih dari dua suku

Suku kata yang berbunyi hidup yang terletak pada suku ketiga seterusnya dari akhir atau suku kata kedua dari akhir tidak diberi tanda, baik berbunyi a atau berbunyi i, ataupun berbunyi u.

Contoh : سفاي , maka suku kata ketiga dari akhir yaitu "su" tidak diberi tanda waw (و) :

Bacalah :

متھاری - سجھترا - دھالك - مرھاي
بناس - انساه - منار - چھاي

e. Suku kata mati.

Suku kata yang mati, tidak diberi tanda apa-apa. Seperti suku-suku kata "bantal" = ban tal, maka ditulis :

Bacalah :

ماکن - جالن - بولت - بروت - اکت
بنغ - امفت - کاسر - رنغ - باکس

Apabila suatu kata mempunyai beberapa kemungkinan bacaan, maka cara membaca adalah sebagai berikut :

- 1) Melihat hubungannya dengan kalimat secara keseluruhan.
- 2) memberi tanda saksi pada kata-kata tertentu.

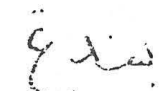
Contoh 1) : kata : کبغ , bisa dibaca :

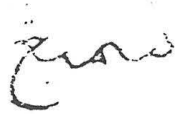
Kambing

Kumbang

Kembang, dan lain-lain.

maka kata :  dalam kalimat itu dibaca kambing

Contoh 2) : kata :  dengan tanda waw
pada suku kata "dung" dalam kata Bandung, untuk
membedakan dari kata : 
dengan bacaan : banding.

Sumbing =  Sumbang = 

Sombong = 

3. PERUBAHAN SUKU KATA

a. Kata Jadian

Kebanyakan kata jadian yang mendapat akhiran an dari kata dasarnya, maka suku katanya berubah dari suku kata dasarnya. Cara menulisnya sama dengan kaidah umum .

Contoh :

Kata dasar

Kata jadian

ماكن
هارس

مكانن
كهرويس

Bacalah :

فرجلان - هدفن - اتاسن
فريتاسن - كأداءن - ستونن

b. Kata Kerja yang mendapat akhiran i.

Demikian juga kata kerja yang mendapat akhiran i, maka suku katanya berubah dari suku kata dasarnya.

Contoh :

Kata dasar

Berakhiran i

حالن
هادف

مخلاني
متهدافي

Kalau kata kerjanya berakhiran kan, maka suku katanya tidak berubah darim kata dasarnya dan apabila suku akhir dari kata dasarnya hidup berbunyi a, maka diberi tanda alif.

Contoh :

ماسق	→	هماسقن
هاتی	→	همفهاتیکن
جالن	→	منجالنکن
روف	→	مروفانکن

Akhirnya i pada kata kerja yang suk akhir dari kata dasarnya berbunyi a, dihitung sebagai satu suku kata. Oleh sebab itu akhirnya i itu ditulis dengan huruf hamzah sebelum huruf ya.

Contoh :

فوت	→	همفوتائی
سوا	→	میسواکائی

Bacalah kalimat-kalimat di bawah ini !

هوگو تفلس کفیان بودی داسر میج
ایب فرکی کفاسر ، سایی فرکی کسکوله
سبلم تیدر دمالم هاری سایی سالالو بالاجر
سمسوده ماکن سایی مباح الحمد لله رب العالمین

4. KETENTUAN LAIN - LAIN

- a. Suku akhir yang mati berbunyi k ditulis dengan huruf qaf (ق) seperti kata : Katak, tidak dan lain-lain, maka ditulis :

كاتق - تيدق - باتق

- b. Setiap kata yang berasal dari bahasa Arab, ditulis sesuai dengan tulisan aslinya, seperti :

waktu	=	وقت
saat	=	ساعات
akrab	=	اقرب
manfaat	=	منفعة
shalat	=	صلاة

- c. Beberapa kata tidak ditulis menurut kaidahnya yaitu seperti kata :

dari	=	در
pada	=	فد
ini	=	اين
itu	=	ايت
kepada	=	كفد
karena	=	كرن
ibu	=	ايب

سجاره سڃت فنڊيڊيڪن اسلام الازهر

۱- برادرين

فدا بولن ماريت ۱۹۶۳ سودر "عبدالله حڪيم" وقت ايت
 ڪورو اڪام سن ۱۹۶۰ مليهت فقاجين يڄ براد د مسجد
 اڪوڻ يڄ د فمفن اوله سودار احمد دمياڻي .
 فقاهين ايت برسفت فراورڻ ، بلم تراڻي . د دورڻ
 اوله حل ترسبت داتس مڪ برنيته سودار عبدالله
 حڪيم هندق منڊيريڪن سوات فقاجين يڄ تراڻي .
 فدا بولن ماريت تاهن ۱۹۶۳ د دريڪنه ڪلمفڪ فقاجين
 يڄ مول - مول نامڻ : سڪوله دسر خصوص اڪام .
 ڪمودين نام ايت دڪنڻي دڻن "فنڊيڊيڪن اسلام الازهر"

۲- توجوان فنديديکن اسلام الازهر :

(ا) اکز انک ديدک دافت ممباچ کتاب سوچي القرآن
دغن بانکر

(ب) منديدک فربادي مسلم یتیم کمر برعلت بردسرن
رس تقوی کفد الله .

(ت) ممفرتبل ایمان دغن بنتوان دلیل نقلي دن عقلي
(ج) منديدک بودي فکرتي دان فرکو لن یغ هر مونی دالم
مشرکت

۳- تشکتن دان فلاجرش

فنديديکن اسلام الازهر تدر در

(ا) ابتدائية ، دغن فلاجران :

- ممباچ القرآن .

- کئیمان

- عبادت

- فرکتک عبادت

- هافلن دعاء دان سوره فندک

- منولس حروف عرب

(ب) تئکت ثانویه دشن فلاجران

- ممباچ القرآن

- بهاس عرب

- تفسیر

- حدیث

- توحید

- فقه

- تجوید

- فریادیغن اکام

۴- فرکیبغش

مول - مول موردش ۱۰ اورغ ، ستیف تاهن برتمبه ترس
 سکارغ این موردش ۱۳۰ اورغ . فنیدیکن اسلام
 الازهر تله ممقوپائی چبغ دکملک فاجق سلینی .
 فمیت دری شرکت تره دف فنیدیکن اسلام الازهر
 ساغت بایق سکالی ، سهغک داول تاهن ادا یغ
 تیدق دفت دتریم . سکارغ این فنیدیکن اسلام
 الازهر سدغ مغمبغکن کوریکولم فدا فنیدیکن -
 لائینش یغ دسیت : کرج سام دغن فنیدیکن اسلام
 الازهر .

سموگ فندیکن اسلام الازهر سلاو مندفت
توفیق دان هدایه در الله . امین .

مانجتنک فرسودرآن ایب دان بفاء

برسبد نبی محمد صلی الله علیه وسلم :

برکات رسول الله صلی الله علیه وسلم " سسغکهن

سباکس - باکس فریواتن بائک ایله بهو سئورغ لای-

لای مملهار هو بوغن بائک دغن اورغ یغ دکاسیه

اوله بفاءن. (روایه مسلم).

کترغن

(۱) بریوات بائک کفد ایب بفاء ایت تیدق ترباتس

د وقت کدوان ماسه هیدف، تتافی دفت دلنجتنک

بیل کدوان تله بر فوئغ کر حمة الله

(۲) مندعاء کن کدوان اداله ساله ساتو در چار ایت

(۳) چاریغ لائن ایله ملجیتکن فرسود رآن دغن صحابت
 صحابت بفاء دان ایب کیت سرت دغن انک-انک
 مریک .

(۴) دالم سبواه حدیث یغ درویتکن اوله مسلم
 در عبدالله بن عمر منرغکنش :

فدا سوات هاری عبدالله بن عمر منموی —
 سئورغ عرب دیسا دتغه فرجالن منوجومکده
 عبدالله بن عمر مغوچفکن سلام کفد اورغ ایت
 دان ستله سلام دجویش ، مک عبدالله بن عمر
 ممفرسیلاکن اورغ ایت ناک کلدی کندرائش ،
 سرت ممبریکن سرن یغ دفاکیش سندیری کفد
 اورغ ایت .

صحابت - صحابت عبدالله بن عمر یغ ملیهت کجادین
 ایت برکات کفد عبدالله بن عمر "موده - مودهن
 الله ممبریکن کبائن کن کفد اغکو، سسغکهن اوزغ
 عرب دیسا ایت ساغت سینغ اتس کبائن کن اغکو"
 عبدالله بن عمر منجاوب "لاکی - لاکی ایت اداله صحابت
 یائک ایه سای، عمر بن الخطاب، دان سای -
 مندثر رسول الله صلی الله علیه وسلم برکات
 "سسغکهن سبائن - بائن فریواتن بائن اداله
 بیل سئورغ مملهار هو بوغن بائن دغن کلدارک
 کسایغن بفائن "

فکر جاء نکو سهارى - هارى

بیل اذن دکو مندغن دری مسجد، لالواکو باغن دری
تیدر. اکو تیرس مندی. کتیک اکو ماسق کامر کیچیل
اکو تیدق لوف ممباچ دعاء " بِسْمِ اللّٰهِ اَللّٰهُمَّ ارِنِيْ
اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ "

ارنیش: دغن نام الله، یا الله سسغکنش اکو برلندوغ
کفدمو در کوتورن دان سکل یغ کوثر.

سوقت اکن کلور کامر کیچیل تألوف فول ممباچ دعاء:
" غُفْرَانُكَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَذْهَبَ عَنِّيْ الْاُذَى وَعَافَانِيْ "

ارتیش: اکو موهن امفوننمو. سکل فوجی باکی
الله یغ تله مقهیلغن فیاکت در دیریکو دن یغ تله
میحتکنکو.

ستله ایت اکو مندی . سلسی مندی اکو صلا صبح .
 ستله ایت اکو مفرسیا فکن الت - الت مسکوله . کالو
 ادا وقت اکو مباح فلاجران . ستله ایت اکو بردن
 وقت اکو مهادف کچ اکو مباح دعاء " الْحَمْدُ لِلَّهِ
 کَمَا حَسَنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي " . ارتیش : سکل
 فوجی بانی الله یغ تله ممبری روفاکو بایک فداکو ، مک
 بکن کنله فول کیرن کلاکوانکو .

ستله ایت اکو ممبری تاهوکن کفد کدوا اورغ تواکو
 دان کو چیوم کدوا تاغن سرتک ، لالو اکو برغت کسکوله
 وقت اکو برغت اکو مباح دعاء " بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ
 عَلَى اللَّهِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ " . ارتیش : دغن نام الله
 اکو بر سیره دیری کفد الله ، تیدق ادا دای ککواتن

ملائئکن دغن الله . سمی د سکوله اکو ممبری

سلام کفد تیمن-تیمن . سلسی جم سکوله اکو

لقسغ فولغ . اکو متکنتی فاکائین لالو صلاة

ظهر . سلسی صلاة ظهر اکو ماکن سیغ .

سبلم ماکن اکو منچوچی تاغن . ستله ایت بردعاء :

اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِیْ مَا رَزَقْنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ . ارتین : یا الله ! برکھیله

رزقی یغ تله اغکو بیریکن کفد کامی دان فلهار له کامی

دری سکس نیرک . دغن نام الله یغ مها فقاسه

لاکی مها فیا یغ .

ستله سلسی ماکن اکو مباح دعاء : اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

الَّذِیْ اَظْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا مُسْلِمِیْنَ . ارتین :

سڪل فوجي پاڪي الله ڀڃ تله ممبيري ماڪن دان مينم
 ڪند ڪامي دان ڀڃ تله منجاديڪن ڪامي اورڻ - اورڻ اسلام
 ستله استرھت سبنتر، اڪو لالو برھت ڪنديديڪن
 اسلام الازھر . اڪو بلاجر ۳ ڪالي دالم سمڱو .
 وقت مغرب اڪو صلاة برجماعة دڻن سمو ڪلوار ڪنو
 ستله دلاۃ مغرب اڪو مہياچ القرآن . ستله ماڪن
 مالم اڪو بلاجر . سلسي بلاجر سسوده صلاة عشاء
 اڪوتيدر . وقت اڪن تيدر اڪو تالوف مہياچ دعاء
 بِسْمِكَ اللَّهُمَّ أَحْيَا وَأَمُوتُ . اريش : دڻن نام
 اڱڪو يا الله اڪو هيديف دان دڻن نام اڱڪو اڪو ماتي .
 ڦاڪي - ڦاڪي باڱن تيدر اڪو مہياچ دعاء : اَلْحَمْدُ لِلَّهِ
 الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ .

ارتيش : سكل فوجي باكي الله يڄ تله مڄهيدفنن ڪامي -
 سسوده مهاڻيڪن ڪامي ، دان ڪنڊيله ڪامي دڪمباليڪن
 دمڪينله فڪر جاء نڪو سڄاري - هاري . ڪالو اڪوتيدق
 بلاجر دفنديديڪن اسلام الازهر ، اڪو فڪونڪن اونٽو
 يڄ لائين - لائين .

ارقي باچاءن التحيات

سگل کهر متن ، سگل کبرکهن ، سگل عبادہ دان سگل
یغ بئکر - بئکر کفوپاءن الله .

موده - مودهن الله ملمفهکن کسلامتن ، رحمة
سرت برکتش کند اشکو وهي غبی .

موده - مودهن کسلامتن این دچورهکن کند کیت
دان کند همب - همبش یغ صالح .

سبحاره سغکت نبی محمد صلی الله علیه وسلم

کلاهرنش

نبی محمد صلی الله علیه وسلم لاهر فدهاری سنین

تغکل ۱۲ ربیع الاول تاهن کاجه یغ برتفتن فول دغن

تغکل ۲۰ افریل ۵۷۱ م دکوت مکه .

ایه نبی برنام عبدالله بن عبدالمطلب، دان ایبن برنام

امینه بنت وهب . کدوا اورغ توان ترهاسق سوکو قریش

یغ دحرمتی اوله سوکو-سوکو لائنش . ایهن منغکل دنیا

کتیک دالم فرجالنن فولغ برداگخ در شام کارن ساکت

دان دمکمن دمدینه .

یغ میوسوکن نبی

منورت کبیاساءن بغساون قریش فد ماسایت انک

یغ بارو لاهر تیدق داسه دکوت ، تتافی دتیتفکن -
 میوسو دن مقاسهش کفد وانت - وانت ددیساکر
 ممفراوله اودر یغ سیحت دان سکر ، سرت دافت
 بر بچار دشن بهاس یغ فاسه دان مرنی . مک نبی -
 دسیر هکنه کفد سئورخ دوسن برنام حلیمه سعیدیه
 دماس ایتله دادا نبی دبیده اوله ملائکت
 ایند امینه منغکل دنیا

سیک نبی محمد صلی الله علیه وسلم دکمالیکن اوله
 حلیمه سعیدیه ، مک یغ مقاسه نبی اداله ایندانه
 کتیک نبی بر عمر آتاهن ایندانه منغکل دنیا
 دوقت مشجور غی زیاره کقوبورن ایمن

فتاسه نبي

ستله ابدن منغل دنيا نبي داسه اوله كالقش —

عبدالمطلب، كمودين اوله فامنن ابوطالب .

فكرچاءن - فكرچاءن يغ د لاكون اوله نبي

نبي محمد فرنه بردكغ، وقت كچل مقبال كمبغ -

دان دمب . فرنه ايكت فرغ فيجر . نبي محمد فرنه

ميسين فرسليسيهن قوم قریش تنغ مسكن

حجر الأسود .

نبي محمد وف

كيرا - كيرا تيكن بولن سسوده مفرچاكن حج وداع ،

نبي منديريت ساكت دم . تا سيلغ بيرف -

هاري سسوده ايت دالم اوسي ۶۲ تاهن برقولقله

کرحمة الله يائت فدهاري ائين تغکل ۱۳ -

ربيع الاول تاهن ۱۱ هـ .

نبي محمد تله وفت ، تتافي اجرش تتف ابادي

دايکوتي اوله بايق امة منوسي دسلوره دنيا .

ارقي باچاءن اعتدال

سموڪ الله مندغر اورغ يڻ مومجين . وهي توهن
 ڪامي انتو اغڪوله فوجي سفنه لاغت ، سفنه بوهي
 دان سفنه اف ساج يڻ اغڪو ڪهندي سسوده ايت

ارقي دعاء افتتاح

الله مه ابسر .

اكو هدفكن وجهكو كند الله يغ منچفتكن لاغت دان بوي
چندغ كند اكلام يغ بنرست ميره ، دان اكو بوكشله
ترماسق اورغ مشريك .

سسغكهن صلاتكو ، عبادتكو ، هيدفكو انتو
الله فقار سست علم .

تيدق ادا سكو تو باكيش ، دمكي نله اكو دفرنتهكن .
دان اكو ترماسق اورغ مسلم

ترجمان سورۃ الفاتحہ

- ۱- دشن مپبت نام الله يث مها فقاسه لاني مها فپايث
- ۲- سكل فوجي باكي الله ، توهن سمست علم .
- ۳- مها فموره لاني مها فپايث .
- ۴- يث مغواسي هاري فمبالسن .
- ۵- دشان اڱوله يث كامى سمبه دان هاش كفدا اڱوله
كامى موهن فرتلوڱن
- ۶- تنجو كيله كامى جالن يث لورس
- ۷- يائت جالن اورڱ - اورڱ يث تله اڱو انكره كن نعمة
كفد مريك بوكن (جالن) مريك يث سمست .

برېوات بائک کفدا ايب دان بفاء

منوسي يڅ فالڅ ساڅ دان چنت کفدا کيت ادا له ايب -

بفاء کيت . کدوان تله برسوسه فايه انتو منچاري کفرلوان

کيت . سمو کفرلوان هيدف کيت داوړس مرئیک

سمفي کيت ديواس . ولوفون کيت تله ديواس ، نامن

کاسه ساڅ ايب - بفاء تيدقله برکورڅ کفدا نک - انکن

اوله سبب ايت الله دان رسولن ممرنتهکن کيت سفای

بريکتی کفدا ايب - بفاء . بريکتی کفدا ايب - بفاء ايت -

دافت کيت لاکوکن دغن برماچم - ملچم چار ، مثالش

دغن فربواتن ، هرت دان دعاء . دغن فربواتن مثالش ،

بيل دفعکل داتڅ ، بيل دسوره فرکی ، بيل دلارڅ -

برهنتي دان ممبنتو کدوان سسوي دغن کسڅکوفن -

کیت . بر بوات بائک دغن هرت مثال مبیای -
 هیدف کدواژ ، بیل سوده توا دان تیدق ممفویای
 فقهاسلن لاک . کیت جرک دفرنتهکن سفای مندءاء -
 کن ایب - بفاء :

رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِيْ صَغِيْرًا .
 ارتیش : " یا الله ، امفونیله اکو دان دوا ایب بفاء کو ،
 سرت کاسهانله کدواژ سباکیماں کدواژ مقاسهکو
 کتیک کیچل " .

کیت هارس مرند هکن سوار در سوار ایب - بفاء .
 کیت دلارغ ممبنتک دان برکات کاسر کفد کدواژ
 کیت دلارغ میاکیتی روحانی دان جسمانی کدواژ .